ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР

на Дружество с ограничена отговорност
„Кардио Инвестмънт" ООД

Настоящият Дружествен договор урежда прания статут на дружество с ограничена отговорност с фирма „Кардио Инвестмънт".

Раздел I.
Фирма и седалище на Дружеството

Учредяване

Чл. 1.„Кардио Инвестмънт" ООД (наричано по-долу „Дружеството") е дружество, учредено съгласно законодателството на Република България под правно - организационната форма на дружество с ограничена отговорност.

Фирма

Чл. 2. Дружеството ще осъществява дейността си под фирмата **„Кардио Инвестмънт"**. Фирмата на Дружеството може да бъде изписвана допълнително и с латински букви, както следва **Cardio Investment OOD**

Седалище и адрес на управление

Чл. 3. */Изм. с реш. на ОС от 01.11.2024г./* Седалището на Дружеството е в **София.** Адресът на управление на Дружеството е: **район „Искър", 1592, бул."Христофор Колумб" № 41, партер.**

Чл. 4. (1) Дружеството представлява самостоятелно юридическо лице със свое имущество, отделно от имуществото на своите членове.
(2) Дружеството работи със своя собствена банкова сметка и ще съставя собствен баланс.
(3) Дружеството отговаря за задължения с цялото си имущество.
(4) Съдружниците в Дружеството не отговарят към трети лица за задълженията на Дружеството. Отговорността на съдружниците за задълженията на Дружеството е ограничена до размера на техните дялови вноски.

ARTICLES OF ASSOCIATION

of Limited Liability Company
Cardio Investment OOD

The present Articles of Association regulates the legals status of a limited liability company with its business name Cardio Investment.

Section I.
Business name and Registered Seat of the Company

Incorporation

Art. 1. Cardio Investment OOD (hereinafter referred to as "the Company") is a company incorporated under the legislation of the Republic of Bulgaria under the legal form of a Limited Liability Company.

Business name

Art. 2. The Company shall carry out its activities under the business name **„Кардио Инвестмънт"**. The business name of the Company may be additionally spelled in Latin letters, as follows: **Cardio Investment OOD.**

Registered seat and management address

Art. 3. */Amended by decision of the Board of Directors dated 01.11.2024/* The registered seat of the Company shall be in Sofia. The management address of the Company shall be **"Iskar" district, 1592, "Christopher Columbus" Blvd. No. 41, ground floor.**

Art. 4. (1) The Company shall constitute an independent legal entity having its own assets,
separate from the assets of its members.
(2) The Company shall operate its own bank account and shall keep its own balance-sheet.
(3) The Company is liable for its debts with its all assets.
(4) The Shareholders are not liable towards third на parties for the Company's debts. The liability of the Shareholders for the Company's debts shall be limited to the amount of their share participation.

Раздел II. **Предмет на дейност и срок на договора** ***Предмет на дейност***	**Section II.** **Scope of activity and term of the Articles of Association** ***Scope of activity***
Чл. 5. Дружеството осъществява следния предмет на дейност: Посредничество при и покупко-продажба на недвижими имоти, строителство, производство и търговия на стоки и услуги в страната и чужбина, програмни услуги, рекламна, преводаческа, издателска, консултантска, транспортна и спедиторска дейност, ресторантьорство, хотелиерство, туроператорска дейност, вътрешен и международен туризъм, покупка, строеж и обзавеждане на недвижими имоти с цел продажбата им, търговско представителство и посредничество. Дружеството може да извършва и всякакви други дейности, разрешени от българското законодателство при съобразяване и спазване всякакви лицензионни, регистрационни или други изисквания.	**Art. 5.** The Company shall have the following scope of activities: Agency and purchase of real estates, building, manufacture and trade with goods and services in the country and abroad, program services, advertising, translation, editorial and publishing, consultancy and transport activities, recreation, hotel and restaurant business, internal and international tourism, purchase, construction and internal decoration of real estates to the purpose of resale, commercial representation and intermediary services. The Company shall also be entitled to carry out any other activities permitted under the Bulgarian legislation in force, subject to compliance with any licensing, registration or other requirements that may be in place.
Срок на договора **Чл. 6.** Дружественият договор се сключва за неопределен срок.	***Term*** **Art. 6.** The present Articles of Association shall not be limited by term.
Раздел III. **Име на Съдружниците**	**Section III.** **Name of the Shareholders**
Съдружници **Чл.** 7. Съдружници (наричани по-долу „Съдружниците“) в **„Кардио Инвестмънт” ООД** са: **1. Красимира Атанасова Христова-Целова,** ЕГН ; и **2. Николай Валериев Целов,** ЕГН	***Shareholders*** **Art. 7.** The Shareholders (hereinafter referred to as "The Shareholders") in **Cardio Investment OOD** shall be: 1. **Krasimira Atanasova Hristova-Tselova,** PIN ; and **2. Nikolay Valeriev Tselov,** PIN
Раздел IV. **Капитал** ***Капитал***	**Section IV.** **Registered Capital** ***Capital***
Чл. 8. (1) Капиталът на Дружеството е в размер на 300 (триста) лева, разпределен на 300 (триста) дяла, всеки един от които е с номинална стойност от 1 (един) лев.	**Art. 8. (1)** The registered capital of the Company shall be BGN 300 (three hundred Bulgarian Leva) divided into 300 (three

(2) Към датата на подаване на Заявлението за регистрация на Дружеството в българския | Търговски регистър и регистър на ЮЛНЦ 100% (сто процента) от дружествения капитал | е внесен.

Раздел V.
Размер на дяловете
Дялове на съдружниците

Чл. 9. Дяловото участие на съдружниците в капитала на Дружеството се разпределя както следва:

1. **Красимира Атанасова Христова-Целова**, ЕГН - 150 (сто и петдесет) дяла сноминална стойност от 1 (един) лев всеки, всички с обща номинална стойност от 150 (сто и петдесет) лева, представляващи 50% (петдесет процента) от капитала на Дружеството; и

2. **Николай Валериев Целов,** ЕГН - 150 (сто и петдесет) дяла с номинална стойност от 1 (един) лев всеки, всички с обща номинална стойност от 150 (сто, и петдесет) лева, представляващи 50% (петдесет процента) от капитала Дружеството.

Раздел VI.
Права и задължения на Съдружниците

Права на Съдружниците

Чл. 10. Всеки от Съдружниците има право:
1. да участва в управлението на Дружеството;
2. да участва в разпределението на печалбата;
3. да да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, да преглежда книжата на Дружеството;
4. да бъде държан в течение на състоянието и сметките на Дружеството и да има достъп до подробна информация от управителя;

hundred) shares with nominal value of BGN 1 (one Bulgarian Lev) each.
(2) As at the date of filing the Application for registration of the Company at the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non- Profit Legal Entities 100% (one hundred percent) of the Company's registered capital has been paid-in.

Section V.
Company shares
Share participation of the shareholders

Art. 9. The share participation of the shareholders in the registered capital of the Company shall be as follows:

1. **Krasimira Atanasova Hristova-Tselova,** PIN - 150 (one hundred and fifty) company shares at par value of BGN 1 (one Bulgarian Lev) each, all company shares with total nominal value of BGN 150 (one hundred and fifty Bulgarian Leva), representing 50% (fifty percent) of the registered capital of the Company; and
2. **Nikolay Valeriev Tselov,** PIN - 150 (one hundred and fifty) company shares at par value of BGN 1 (one Bulgarian Lev) each all company shares with total nominal value of BGN 150 (one hundred and fifty Bulgarian Leva), representing 50% (fifty percent) of the registered capital of the Company.

Section VI.
Rights and obligations of the Shareholders

Rights of the Shareholders

Art. 10. Each of the Shareholders shall be entitled to:
1. participate in the management of the Company;
2. participate in the distribution of the profit;
3. be given information of Company's affairs and to examine the Company's documents;
4. be informed for the status and the accounts of the Company and to be admitted to detailed information thereof from the Managing Director;
5. participate in any liquidation quota in case of winding-up the Company. The amount of the Shareholders' participation in such quota

5. на ликвидационна квота при прекратяването на съществуването на Дружеството. Размерът на участието на Съдружниците в подобна квота ще бъде пропорционално на техния дял от капитала на Дружеството.

Задължения на Съдружниците

Чл. 11. Всеки от Съдружниците е длъжен:

1. да изплати или внесе дяловата вноскасъгласно установените условия и срокове;
2. да участва в управлението на Дружеството;
3. да оказва съдействие за осъществяване на дейността на Дружеството, както и да изпълнява решенията на Общото събрание.

Приемане на нов съдружник

Чл. 12. Нов съдружник се приема от Общото
събрание по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията На настоящия Дружествен договор. Решението за приемане на нов съдружник се вписва в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ.

Прекратяване на участие в Дружеството

Чл. 13. (1) Участието на Съдружника се прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;
2. при изключване;
3. при прекратяване с ликвидация за юридическите лица;
4. при обявяване в несъстоятелност.

(2) Съдружникът може да прекрати участието си в Дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко 3 месеца преди датата на прекратяването.

(3) Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

shall be proportionally equal to the amount of their shares in the registered capital of the Company.

Obligations of the Shareholders

Art. 11. Each of the Shareholders shall be obliged:

1. to pay-in or deposit subscribed contribution shares pursuant to negotiated conditions and terms.
2. to participate in the management of the Company.
3. to assist in the implementation of the Company's activity, as well as to execute the resolutions of the General Meeting.

Acceptance of a new shareholder

Art. 12. A new shareholder shall be accepted by the General Meeting by means of an application in writing where he/she/it declares that accepts the terms of these Articles of Association. The resolution of acceptance of a new shareholder shall be entered into the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non-Profit Legal Entities.

Termination of the participation in the Company

Art. 13. (1) The participation of the Shareholder is terminated in the case of:

1. death or putting under full judicial disability;
2. expulsion;
3. termination with liquidation-for the legal entities;
4. declaration of insolvency.

(2) A Shareholder may terminate its participation in the Company with a notice in writing made at least 3 months prior to the termination.

(3) Accounts shall be settled on the basis of the balance sheet for the last day of the month of termination of the participation.

Изключване на Съдружник	***Expulsion of a Shareholder***
Чл. 14. Съдружникът може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение, когато: 1. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на Дружеството; 2. не изпълнява решенията на Общото събрание; 3. действа против интересите на Дружеството; 4. при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай, че Съдружникът не е упражнил правото си на напускане по чл. 19, ал. 2 от настоящия Дружествен договор.	**Art. 14. (1)** A Shareholder may be expelled by the General Meeting following a notice in writing in case the Shareholder: 1. fails to perform its obligations for providing assistance for the carrying out of the activities of the Company; 2. fails to fulfill the resolutions of the General Meeting; 3. acts against the Company's interests; 4. has not paid-in an additional monetary contribution provided that the Shareholder has not exercised his/her/its right to terminate his/her/its participation in the Company under Art. 19, para. 2 of these Articles of Association.
Прехвърляне и наследяване на дялове	***Transfer and inheritance of company Shares***
Чл. 15. (1) Всеки Съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който е пропорционален на дела му в капитала на Дружеството. **(2)** Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествения дял от един Съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията на закона за приемане на нов съдружник. **(3)** Прехвърлянето на дружествен дял се извършва с договор с нотариална заверка на подписите и съдържанието, извършени едновременно, и се вписва в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ. **(4)** Наследниците на починалия съдружник имат право да получат дял от имуществото на Дружеството, съответен на дела от капитала, притежаван от техния наследодател. Членствените правоотношения не се наследяват и наследниците на починалия съдружник не стават съдружници в Дружеството освен ако общото събрание на съдружниците не реши друго.	**Art. 15. (1)** Each of the Shareholders shall have a company share in the Company's assets, the size of which is proportional to his/her/its company share in the registered capital of the Company. **(2)** The company share in the Company may be transferred and inherited. The transfer of a company share from one Shareholder to another shall be unrestricted, and the transfer to third parties shall be subject to the provisions for admitting new partners. **(3)** A company share in the Company shall be transferred with notarised signatures content simultaneously and shall be entered in the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non-Profit Legal Entities. **(4)** The heirs of the deceased partner shall be entitled to receive a part of the Company's assets which is equal to the part of the Company's registered capital owned by their grantor. The member legal relationships shall not be inherited, and the heirs of the deceased partner shall not become partners in the Company, unless the general meeting of the shareholders resolves otherwise.
Делба на дружествен дял	***Partition of a company share***
Чл. 16. Разделянето на един дружествен дял се със съгласието На всички допуска само Съдружници.	**Art. 16.** The partition of a company share shall be admissible only with the consent of all Shareholders.

Съсобственост на дял	***Joint Ownership over a company share***
Чл. 17. Ако един дял в капитала принадлежи на няколко лица, те могат да упражняват правата си по него само съвместно отговарят солидарно за задълженията по този дял. Съпритежателите на дела, определят лице, което ги представлява пред Дружеството.	**Art. 17.** Should a company share belong to several persons they may exercise their rights. Te over it only jointly. They shall be liable jointly for any obligations arising from such company share. The joint owners of the company share shall designate a person to represent them before the Company.
Печалби и плащания	***Profits and Payments***
Чл. 18. Съдружниците не могат да искат дяловете си, докато Дружеството съществува. Те имат право само на част от печалбата на Дружеството съразмерно на дяловете на всеки един от тях в капитала.	**Art. 18.** The Shareholders cannot claim their company shares as long as the Company exists. They are only entitled to part of the profits in proportion to their company shares.
Допълнителни вноски	***Additional Monetary Contributions***
Чл. 19. (1) По решение на Общото събрание за | покриване на загуби и при временна | необходимост от парични средства Съдружниците могат да бъдат задължени да | направят задължителни парични вноски за | определен срок. Допълнителните вноски са съразмерни на дяловете в капитала.	**Art. 19. (1)** By virtue of a resolution of the General Meeting for covering of losses and in case of temporary shortage of cash the Shareholders may be obliged to make additional monetary contributions within a fixed period. The additional contributions shall be in proportion to the respective share in the registered capital.
(2) Съдружник, който не е гласувал за решението по ал. 1, има право да прекрати участието си в Дружеството по реда на чл. 13, ал. 2 и 3 от настоящия Дружествен договор. Това право може да бъде упражнено в срок един месец от Общото събрание - за Съдружник, който е присъствал или е бил редовно поканен, или от уведомлението - за останалите Съдружници.	**(2)** A Shareholder, who has not voted for the resolution under the above para. 1, has the right to terminate his/her/its participation in the Company following the procedure under Art. 13, para. 2 and 3 of these Articles of Association. This right may be exercised within one-month term as from the date of the General Meeting for a Shareholder who attended the meeting or has been duly invited, or as from the date of the notification-for the other Shareholders.
(3) Допълнителните парични вноски не се отразяват в капитала на Дружеството. За тях може да се уговори Дружеството да плаща лихви.	**(3)** The additional monetary contributions are capital of the not reflected in the registered| Company. It can be anticipated that the Company shall pay interest on the additional monetary contributions.
Имущество на Дружеството	***Assets of the Company***
Чл. 20. Имуществото на Дружеството се състои от право на собственост и други вещни права върху основни и оборотни средства, вземания, права върху търговски марки, промишлени образци, лицензи, ноу хау, дялово участие в други дружества, както и други права, породени от дейността му.	**Art. 20.** The assets of the Company shall consist of ownership rights and other real-property financial resources, rights in main and receivables, trademark rights, rights in industrial design, licenses, know-how, participation quotas in other companies, as well as other rights arisen from its activity.

Раздел VII. Управление	Section VII. Management
Видове органи **Чл. 21. (1)** Органи на Дружеството са: 1. Общо събрание. 2. Управител или повече от един управители. **(2)** Управителят (управителите) може да не е (са) Съдружник/ци.	*Types of Corporate bodies* **Art. 21. (1)** The Company's corporate bodies shall be: 1. the General Meeting; 2. the Managing Director(s). **(2)** The Managing Director(s) does/do not necessarily have to be a Shareholder(s).
Общо събрание на съдружниците **Чл. 22. (1)** Общото събрание се състои от Съдружниците. **(2)** Управителят на Дружеството участва в заседанията На Общото събрание със съвещателен глас, ако не е Съдружник. **(3)** Когато наетите лица в Дружеството са повече от 50, те се представят в Общото събрание с право на съвещателен глас.	*General Meeting of Shareholders* **Art. 22 (1)** The General Meeting of the shareholders shall consist of the Shareholders. **(2)** In case the Managing Director is not a Shareholder, the Managing Director shall take part in the General Meeting's sittings in a consultative capacity. **(3)** In case the number of employees of the Company exceeds 50, they shall be represented at the General Meeting in a consultative capacity.
Компетентност на Общото събрание **Чл. 23. (1)** Общото събрание: 1. изменя и допълва Дружествения договор; 2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърлянето на дялове на нови | членове на Дружеството; 3. приема годишния отчет И баланс, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане; 4. взема решение за намаляване увеличаване на дружествения капитал; или 5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от длъжност и от отговорност; 6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества; 7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях; 8. взема решения за предявяване искове на Дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процеси срещу него;	*Powers of the General Meeting* **Art. 23. (1)** The General Meeting shall: 1. amend and supplement the Articles of Association; 2. admit and expel shareholders, give consent on the transfer of a company share to a new shareholder; 3. approve the annual report and balance sheet, distribute the profits and resolve on their| payment; 4. resolve on the increase or decrease of the registered capital; 5. appoint and discharge the Managing Director, fix his/her remuneration and relieve him/her of liability; 6. resolve on setting up or closing down branches and participation in other companies; 7. resolve on the acquisition or transfer of real property and real rights therein; 8. resolve on bringing claims against the Managing Director and appoint a proxy to| proceed with the suits against him/her;

9. взема решения за допълнителни парични вноски. **(2)** Всеки Съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото са дяловете му в капитала. **(3)** Решенията по алинея 1, точки 1., 2., и 9. по-горе от този член се вземат с мнозинство повече от 3/4 (три четвърти) от капитала на Дружеството, а решенията по точка 4 по-горе с единодушие от всички Съдружници. Изключваният Съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството. Останалите решения се вземат с мнозинство повече от половината от капитала, доколкото не е предвидено друго в закона или настоящия Дружествен договор. **(4)** Съдружниците могат да гласуват чрез представител само при изрично писмено пълномощно освен за съдружници-юридически лица и техните законни представители. **(5)** Общото събрание взема решения по трудови и социални въпроси след изслушване на становището на представителя на персонала на Дружеството. **(6)** Общото събрание може да взема решения и неприсъствено, ако всички Съдружници са заявили писмено съгласието си за решението. **(7)** За всички решения на Общото събрание на съдружниците, включително за решенията по чл. 137, ал. 1, т. 2, 4, т. 5 предложение първо и т. 7 от Търговския закон, се съставя протокол в писмена форма, без нотариална заверка. ***Свикване на Общото събрание*** **Чл. 24.** (1) Общото събрание се свиква от управителя, или ако са назначени повече от един управители - от всеки един от тях, най- малко веднъж годишно. **(2)** Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на Съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако Управителят не свика	9. resolve on additional monetary contributions. **(2)** Each Shareholder has as many votes in the General Meeting as his/her/its share participation in the registered capital. **(3)** Resolutions under para. 1, items 1., 2., and 9. above shall be passed by a majority vote of more than 3/4 (three-quarters) of the company shares from the Company's registered capital, and resolutions under para. 1, item 4. above - by all Shareholders. The unanimously Shareholder whose expulsion is put to a vote shall not vote and his/her/its company shares shall be deducted from the Company's registered capital when the majority is being determined. All remaining resolutions shall be adopted with a majority of more than 1/2 (half) of the company shares from the Company's registered capital, unless a greater majority is provided by the law or the present Articles of Association. **(4)** The Shareholders may vote by proxy only when such a proxy holds a special power of attorney in writing; the above rule shall not apply| to shareholders-legal entities and their representatives by virtue of law. **(5)** The General Meeting shall adopt resolutions on labor and social issues only after hearing the position of a representative of the Company's employees. **(6)** The General Meeting shall adopt resolutions in absence of the Shareholders provided all of them have declared in writing their consent on the resolution. **(7)** Written minutes, without notary certification, shall be drafted for all resolutions of the General Meeting including for the resolutions under Art. 137, para. 1, items 2, 4, item 5-first sentence and item 7 of the Bulgarian Commerce Act. ***Convening a General Meeting*** **Art. 24.** (1) The General Meeting shall be convened by the Managing Director, or if more than one Managing Directors are appointed-by each one of them, at least once every year. **(2)** The Managing Director shall also convene the General Meeting upon the request in writing of the Shareholders whose

събранието в двуседмичен срок, Съдружниците, поискали свикването, имат това право.

(3) Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството по чл. 247а, ал. 2 от Търговския закон спадне под размера на вписания капитал.

Покана за общо събрание

Чл. 25. (1) Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от Всеки Съдружник най-малко 7 дни преди датата на заседанието. В поканата се посочва и дневния ред.

(2) Поканата за общо събрание се изпраща на адреса на всеки Съдружник, посочен в заключителните разпоредби на настоящия Дружествен договор.

(3) Свикването може да бъде извършено и чрез изпращане на покани до електронните пощи на Съдружниците, посочени в заключителните разпоредби на настоящия Дружествен договор, като свикването се счита за законно извършено, а електронното съобщение (поканата) се смята за редовно получено, когато постъпи в информационната система на получателя, освен ако на електронната поща на изпращача бъде получено известие, че електронното съобщение (поканата) не е доставено до получателя поради технически причини.

Управление и представителство

Чл. 26. (1) Оперативното ръководство на Дружеството се осъществява от избрания (избраните) от Общото събрание управител (управители). Управителят организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно закона и решенията на Общото събрание.

(2) */Изм. с реш. на ОС от 18.09.2024г./* Дружеството се управлява и представлява от управителите: Снежана Петрова Ковачева-Кръстева, ЕГН и Николай Валериев Целов, ЕГН , заедно.

shares amount to at least 1/10 of the registered capital. Should the Managing Director fail to convene a General Meeting within two weeks, the Shareholders that have requested its convening shall be entitled to convene it.

(3) The Managing Director shall convene a General Meeting immediately when the losses exceed 1/4 of the registered capital, as well as when the net value of the Company's assets as per Art. 247a, para. 2 of the Bulgarian Commerce Act falls under the amount of the registered capital.

Invitation for General Meeting

Art. 25. (1) The General Meeting shall be convened by an invitation in writing received by each Shareholder at least 7 days before the date of the meeting. The invitation shall specify the agenda of the meeting.

(2) The invitation for the General Meeting shall be sent to each Shareholder at the address indicated in the final provisions of the present Articles of Association.

(3) The convocation may also be carried out by sending invitations to the e-mail addresses of the Shareholders specified in the final provisions of this Articles of Association, as the convocation (e-mail) shall be considered to be legally completed and the electronic message (the invitation) shall be considered to be duly received when it enters in the information system of the recipient, unless a message is received on the sender's e-mail address, that the electronic message (the invitation) was not delivered to the recipient for technical reasons.

Management and Representation

Art. 26. (1) The appointed by the General Meeting Managing Director(s) shall organize and direct the activities of the Company in accordance with the law and the General Meeting's resolutions.

(2) */Amended by decision of the Board of Directors dated 18.09.2024/* The company is managed and represented by the managers: Krasimira Atanasova Hristova-Tselova, PIN ; and Nikolay Valeriev Tselov, PIN , together.

(3) Овластяването на Управителя може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ.

Забрана за конкурентна дейност

Чл. 27. (1) Без съгласие на Дружеството управителите нямат право:
1. от свое или от чуждо име да извършват търговски сделки;
2. да участват в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност; и
3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.

(2) Ограниченията по ал. 1 се прилагат, когато | се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството на територията на Република България.
(3) При нарушаване на задълженията по ал. 1,| за обезщетение управителят дължи причинените на Дружеството вреди.

Дружествени книги

Чл. 28. (1) Дружеството води книги за дяловете и протоколна книга за решенията на Общото събрание.
(2) В книгата за дяловете се вписва размерът на дела на всеки Съдружник, направените вноски и всички промени в тях.
(3) Управителите отговаря за редовното водене на дружествените книги.

Отговорност на Управителя

Чл. 29. Управителите отговарят имуществено за причинени на Дружеството вреди.

Проверители

Чл. 30. (1) Годишният финансов отчет на Дружеството се проверява от един или няколко проверители регистрирани одитори, ако приложимото българско законодателство задължава Дружеството за това.
(2) Тази проверка е условие за приемане на годишния финансов отчет.

(3) The authorization of the Managing Director may be withdrawn at any time and his/her name may be deleted from the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non-Profit Legal Entities.

Competition activity prohibition

Art. 27. (1) Without Company's agreement the Managing Directorc shall not be entitled to:
1. effect commercial deals on its own behalf or on behalf of third party;
2. participate in personal partnerships, general partnerships or in other limited liability companies; and
3. to participate in managing bodies of other companies.
(2) Restrictions as per Para. 1 shall be applied when the activity is similar to Company's activity on the territory of the Republic of Bulgaria.
(3) In case duties as per Para. 1 are breached the Managing Director is liable for damages to the Company.

Company's books

Art. 28. (1) The Company shall keep a book of shares and minutes book on the General Meeting resolutions.
(2) The value of each Shareholder's interest, the payments made and all relevant changes thereto shall be recorded in the book of shares.
(3) The Managing Directors shall be responsible for the regular keeping of the Company's books.

Liability of the Managing Directors

Art. 29. The Managing Directors shall be financially liable for damages caused to the Company.

Auditors

Art. 30. (1) The Company's annual financial statement shall be audited by one or several registered auditors in case the Company is liable for the latter according to applicable provisions of the Bulgarian legislation.
(2) Such an audit shall be a condition for adopting the annual financial statement.
(3) The auditors shall be appointed by the

(3) Проверителите се избират от Общото събрание преди изтичането на календарната година. Те отговарят за добросъвестната и безпристрастна проверка и запазване на тайната.
(4) Приетият годишен финансов отчет се представя в Търговския регистър и регистъра |на ЮЛНЦ.

Раздел VIII.
Изменение на Дружествения договор
Увеличение на капитала

Чл. 31. (1) Увеличението на капитала се извършва чрез:
1. увеличаване на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.
(2) Съдружниците могат да увеличават | дяловете си съразмерно притежаваните от тях дялове в капитала на Дружеството.

Намаляване на капитала

Чл. 32. (1) Капиталът може да бъде намаляван | до 2 (два) лева с решение за изменение на Дружествения договор при спазване на изискванията на чл. 150 и 151 от Търговския Закон.
(2) В решението се посочват целта на намалението, размерът му и начинът, по който ще се извърши.
(3) Намаляването може да се извърши чрез:
1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия | участието си Съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част на дела от капитала.

Предизвестие на кредиторите

Чл. 33. (1) Решението за намаляване на капитала се обявява в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ. В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намалението, задълженията си към датата на обявяването.

General Meeting before the expiration of the calendar year. They shall be liable for the proper and unbiased audit and for maintaining confidentiality.
(4) The approved annual financial statement shall be submitted with the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non - Profit Legal Entities.

Section VIII.
Amending the Articles of Association
Increase of Registered Capital

Art. 31. (1) The registered capital may be increased through:
1. increasing the value of the shares;
2. subscribing new shares;
3. admitting new shareholder.
(2) The Shareholders may increase the value of the shares pro rata to their shares in the registered capital of the Company.

Reduction of Registered Capital

Art. 32. (1) The capital might be reduced to BGN 2 (two Bulgarian Leva) by a resolution to amend the Articles of Association in compliance
with Art. 150 and 151 of the Bulgarian Commerce Act.
(2) The resolution shall contain reduction purposes, its amount and the manner for its accomplishment.
(3) The reduction might be accomplished by:
1. reducing shares value;
2. cancellation of the share of a Shareholder who has terminated his/her/its participation;
3. relieving of the obligation to pay up the unpaid portion of the registered capital.

Notification to the creditors

Art. 33. (1) The resolution to reduce the registered capital shall be announced in the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non-Profit Legal Entities. The notice shall contain Company's statement for its willingness to provide security for claims or to pay its obligations as of the date of publication to the creditors which do not agree with the reduction.

(2) Съгласието на кредиторите с намалението се предполага, ако до 3 месеца от обявяването те не изразят писмено несъгласието си.

Вписване на намалението

Чл. 34. (1) Изменението на Дружествения договор, с което се намалява капиталът, се вписва след изтичане на срока по предходния член.

(2) Към заявлението за вписване се представят доказателства за спазване на изискванията по чл. 150 от Търговския закон и писмени декларации на Управителите, че на кредиторите, които не са съгласни с намалението, са дадени обезпечения или е изплатен дългът.

Отговорност на управителя/те при намаляване на капитала

Чл. 35. Ако представените от Управителите данни за вписване на намаляването са неверни, те отговарят за причинените на кредиторите вреди до размера, до който те не са могли де се удовлетворят от Дружеството. Когато управителите са няколко, те отговарят солидарно.

Изплащания поради намалението

Чл. 36. На Съдружниците могат да се правят изплащания поради намаляване на капитала само след като намаляването бъде вписано в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ и след като кредиторите, изразили несъгласие с намаляването, са получили обезпечение или плащане.

Раздел IX.
Прекратяване и ликвидация на Дружеството

Прекратяване на Дружеството

Чл. 37. Дружеството се прекратява:
1. по решение на Съдружниците, взето с мнозинство от 3/4 от капитала;
2. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност, както и чрез разделяне;

(2) The creditor's consent on the reduction shall be assumed in case within 3 months of the publication they do not express in writing their objection.

Registration of the reduction

Art. 34. (1) The amendments to the Articles of Association reducing the registered capital shall be registered subsequently after the expiry of the term as per the previous article.
(2) Evidence under Art. 150 of the Bulgarian Commerce Act shall be presented with the Application for registration of the reduction, as well as an affidavit by the Managing Directors indicating that the creditors who disagreed with the reduction have been given guarantees or their receivables have been paid.

Liability of the Managing Directors in case of Capital reduction

Art. 35. In case reduction registration data submitted by the Managing Directors are untrue, the latter shall be liable for damages to the ca creditors to the extent they could not be satisfied In case more than one by the Company. Managing Directors are appointed they shall be jointly liable.

Payments Pursuant* to *Reduction

Art. 36. The Shareholders shall receive payments pursuant the reduction only after the reduction is registered in the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non- Profit Legal Entities and the creditors who have disagreed with the reduction have been given guarantees or their receivables have been paid.

Section IX.
Winding-up and liquidation of the Company

Winding-up of the Company

Art. 37. Winding-up of the Company shall be effected in the following cases:
1. Shareholders' resolutions adopted with a majority of 3/4 of the capital;
2. Company's consolidation or merger with a joint-stock company or another limited

3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на окръжния съд - при настъпване на предвидените от закона случаи.

Прекратяване по решение на съда

Чл. 38. По решение на окръжния съд по регистрация на Дружеството то може да бъде прекратено:

1. по иск на Съдружниците, ако важни причини налагат това. Искът се завежда срещу |Дружеството, ако дяловете на ищците съставляват повече от 1/5 от капитала;

2. по иск на прокурора, ако дейността на Дружеството противоречи на закона;

3. по иск на прокурора, когато в продължение | на 3 месеца Дружеството няма назначен и вписан управител в хипотезите на чл. 141, ал. от Търговския закон.

Ликвидация на Дружеството

Чл. 39. (1) При прекратяване на Дружеството | на основание чл. 154, ал. 1, точки 2 и 5 и чл. 155 от Търговския закон във връзка с чл. 37, точки 1 и 4 и чл. 38 от настоящия Дружествен | договор се открива производство по ликвидация.

(2) Ликвидатои на Дружеството са Управителите на Дружеството, освен ако с решение на Общото събрание е определено друго лице.

(3) По искане на Съдружниците, които имат поне 1/10 от капитала, съдът може да назначи други ликвидатори.

(4) Ликвидацията на Дружеството се извършва |по реда на гл. XVII от Търговския закон.

Раздел X.
Заключителни разпоредби

Чл. 40. (1) За неуредени в настоящия Дружествен договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон.

(2) При изменение или допълнение на Дружествения договор в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ се представя препис от него, който съдържа

liability company, as well as Company's splitting;.
3. the Company is being declared insolvent;
4. District court judgment in cases provided for by the legislation.

Winding-up after a Court judgment

Art. 38. A wind-up of the Company might be effected after a judgment of the District court in the following cases:

1. Shareholders' statement of claim in case the latter is imposed by important reasons. The action shall be brought against the Company if the plaintiffs' shares represent more than 1/5 of the registered capital;

2. Public prosecutor's action in case the Company's activity contradicts to the law;

3. Public prosecutor's action in case within three months the Company has not appointed and registered a Managing Director in the cases 5 envisaged by Art. 141, para. 5 of the Bulgarian Commerce Act.

Liquidation of the Company

Art. 39. (1) A liquidation procedure shall be initiated in case the Company is being winded- up pursuant to Art. 154, para. 1, items 2 and 5 and Art. 155 of the Bulgarian Commerce Act in relation to Art. 37, items 1 and 4 and Art. 38 of the present Articles of Association.

(2) Company's liquidator shall be the Managing Directors of the Company, unless the General Meeting decides to appoint another person.

(3) After request of the Shareholder holding at least 1/10 of the shares, the court may appoint another liquidator.

(4) The liquidation of the company shall be performed as per Chapter Seventeen of the Bulgarian Commerce Act.

Section X.
Final provisions

Art. 40. (1) The provisions of the Bulgarian Commerce Act shall be applied for matters not settled by the present Articles of Association.

(2) In case of amendment or supplementation of these Articles of Association, to the Bulgarian Commercial Register and Register of the Non- Profit Legal Entities shall be submitted a copy thereof, containing all

всички изменения и допълнения и е заверен от управителите на Дружеството.	amendments and supplementations and verified by the Managing Directors of the Company.
Чл. 41. Адресите за кореспонденция и електронните пощи на Съдружниците, включително за получаване на покани за насрочено общо събрание на съдружниците са, както следва: 1. За Красимира Атанасова Христова-Целова - адрес: бул. ап. , електронна поща: khristovabg@yahoo.com; 2. За Николай Валериев Целов - адрес: бул. ап. , електронна поща: ntselov@hotmail.com;	**Art. 41.** The correspondence addresses and the e-mail addresses of the Shareholders, including for receipt of the invitations for scheduled General Meeting of the shareholders shall be: 1. For Krasimira Atanasova Hristova-Tselova – address: , e-mail: khristovabg@yahoo.com; 2 For Nikolay Valeriev Tselov – address: ap. , e-mail: ntselov@hotmail.com;
Настоящият Дружествен договор е приет и подписан от Съдружниците на 07.08.2023г.	The present Articles of Association are signed by the Shareholders on 7 August 2023.
Настоящият Дружествен договор е изготвен в 3 еднообразни двуезични екземпляра. При разлики в тълкуването, предимство ще има българският текст.	The present Articles of Association are prepared in 3 identical bilingual copies. In case of differences in the interpretation the Bulgarian version shall prevail.

Заверен на основание чл.119, ал.4 от Търговския закон:

(Снежана Петрова Ковачева-Кръстева / Snejana Petrova Kovacheva Krasteva)

(Николай Валериев Целов / Nikolay Valeriev Tselov)